

I - 15. Зацвіла в долині

Zatsvila v dolyni - Blossoms in the Valley

Тарас Шевченко
Taras Shevchenko

Микола Лисенко
Mykola Lysenko

Andante molto sostenuto

Форте-піано *p legato*

5 *p teneramente*

Т. За - цві - ла в до - ли - ні чер - во - на ка - ли - на,
Za - tsvi - la v do - ly - ni cher - vo - na ka - ly - na,

ф-п

9 *poco cresc.*

Т. ні - би за - смі - я - лась дів - чи - на - ди - ти - на.
ni - by za - smi - ja - las' div - chy - na - dy - ty - na.

ф-п *poco cresc.*

13 *p*

С. За - цві - ла в до - ли - ні чер - во - на ка - ли - на,
Za - tsvi - la v do - ly - ni cher - vo - na ka - ly - na,

Т. *p*

За - цві - ла в до - ли - ні чер - во - на ка - ли - на,
Za - tsvi - la v do - ly - ni cher - vo - na ka - ly - na,

ф-п *p*

17 *cresc.*

C. *cresc.*

ні - би за - смі - я - лась дів - чи - на - ди - ти - на.
ni - by za - smi - ja - las' div - chy - na - dy - ty - na.

T. *cresc.*

ні - би за - смі - я - лась дів - чи - на - ди - ти - на.
ni - by za - smi - ja - las' div - chy - na - dy - ty - na.

ф-п *cresc.*

21

ф-п *f*

p

25

C. Лю-бо, лю - бо ста - ло, пта - шеч - ка зра - ді - ла
Lju-bo, lju - bo sta - lo, pta - shech-ka zra - di - la

T. Лю-бо, лю - бо ста - ло, пта-шеч - ка зра - ді - ла
Lju-bo, lju - bo sta - lo, pta-shech-ka zra - di - la

ф-п *p* *leggiero*

29 *poco rall.*

C. *i* за - ще - бе - та - ла. По - чу - ла дів - чи - на
i za-shche - be - ta - la. Po-chu - la div - chy - na

T. *i* за - ще - бе - та - ла. По - чу - ла дів - чи - на
i za-shche - be - ta - la. Po - chu - la div - chy - na

ф-п *poco rall.*

33 *a tempo f*

C. *i* в бі - лій сви - ти - ні, з бі - лень - ко - ї ха - ти
i v bi - lij svy - ty - ni, z bi - len' - ko - ji kha - ty

T. *i* в бі - лій сви - ти - ні, з бі - лень - ко - ї ха - ти
i v bi - lij svy - ty - ni, z bi - len' - ko - ji kha - ty

ф-п *f a tempo p*

37 *cresc.*

C. вий - шла по - гу - ля - ти у гай на до - ли - ну.
vyj-shla po - hu - lja - ty u haj na do - ly - nu.

T. *cresc.*
 вий - шла по - гу - ля - ти у гай на до - ли - ну.
vyj-shla po - hu - lja - ty u haj na do - ly - nu.

ф-п

41

Ф-п *mf*

47 *a piena voce*

Т.

8

І вий - шов до не - ї з зе - ле - но - го га - ю
 I vyj - shov do ne - ji z ze - le - no - ho ha - ju

Ф-п

51 *con espress.*

Т.

8

ко - зак мо - ло - день - кий; ці - лу - є, ві - та - є.
 ko - zak mo - lo - den' - kyj; tsi - lu - je, vi - ta - je.

Ф-п

55 *tranquillo*

С.

І вий - шов до не - ї з зе - ле - но - го га - ю
 I vyj - shov do ne - ji z ze - le - no - ho ha - ju

Т.

8

І вий - шов до не - ї ко - зак мо - ло -
 I vyj - shov do ne - ji ko - zak mo - lo -

Ф-п *p*

59

C. *ко-зак мо - ло - день - кий; ці - лу - є, ві - та - є,*
ko-zak mo - lo - den' - kyj; tsi - lu - je, vi - ta - je,

T. *- день - кий; ці - лу - є, ві - та - - - є,*
- den' - kyj; tsi - lu - je, vi - ta - - - je,

Ф-п

63 *a tempo poco più mosso*

C. *і йдуть по до-ли - ні, і йду-чи спі -*
i jdut' po do - ly - ni, i jdu-chy spi -

T. *і йдуть по до-ли - ні, і йду-чи спі - ва - ють.*
i jdut' po do - ly - ni, i jdu-chy spi - va - jut'.

Ф-п *poco più mosso*

67

C. *- ва - ють. Як ді - то-чок дво - є, і йду-чи спі -*
- va - jut'. Jak di - to-chok dvo - je, i jdu-chy spi -

T. *Як ді - то-чок дво - є, і йду - чи спі - ва - ють;*
Jak di - to-chok dvo - je, i jdu - chy spi - va - jut;

Ф-п

6 71

C. *tranquillo*

-ва - ють;
-va - jut';

під ту - ю ка - ли - ну
pid tu - ju ka - ly - nu

T.

під ту - ю ка - ли - ну прий-шли, по - сі - да - ли
pid tu - ju ka - ly - nu pryj - shly, po - si - da - ly

Ф-п

75 *cresc.*

C. *f*

прий-шли, по - сі - да - ли і по - ці - лу -
pryj - shly, po - si - da - ly i po - tsi - lu -

T. *f*

прий-шли, по - сі - да - ли і по - ці - лу -
pryj - shly, po - si - da - ly i po - tsi - lu -

Ф-п *cresc.* *f* *colla voci* *dim.*

78

C.

-ва - - лись.
-va - - lys'.

T.

-ва - - лись.
-va - - lys'.

Ф-п *p*

Più mosso, come prima

7

82 *poco f*

C. *poco f*

Під ту - ю ка-ли - ну прий-шли, по - сі - да - ли;—
Pid tu - ju ka-ly - nu pruj - shly po - si - da - ly;—

T. *poco f*

Під ту - ю ка - ли - ну прий-шли, по - сі -
Pid tu - ju ka - ly - nu pryj - shly, po - si -

Ф-п *mf*

Più mosso, come prima

86 *poco rall.*

C. *poco rall.*

під ту - ю ка-ли - ну прий-шли, по - сі - да - ли;
pid tu - ju ka-ly - nu pryj - shly, po - si - da - ly;

T. *poco rall.*

- да - ли; під ту - ю ка - ли - ну прий-шли, по - сі -
- da - ly; pid tu - ju ka - ly - nu pryj - shly, po - si -

Ф-п *poco rall.*

90 **Tempo I**

C.

під ту - ю ка - ли - ну прий-шли, по - сі - да - ли,
pid tu - ju ka - ly - nu pryj - shly, po - si - da - ly,

T.

- да - - - ли; під ту - ю ка - ли - ну—
- da - - - ly; pid ty - ju ka - ly - nu—

Ф-п **Tempo I**

94

C. 

прий-шли, по - сі - да - ли і по - ці - лу - ва - лись.
 pryj - shly, po - si - da - ly i po - tsi - lu - va - lys'.

T. 

прий-шли, по - сі - да - ли і по - ці - лу - ва - лись.
 pryj - shly, po - si - da - ly i po - tsi - lu - va - lys'.

Ф-п 

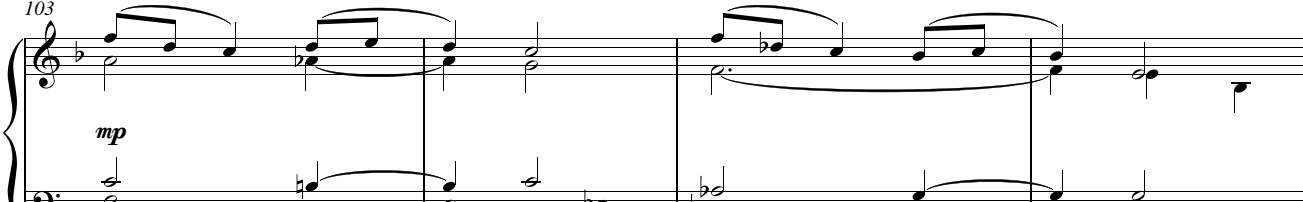
98 **Moderato** *f* 

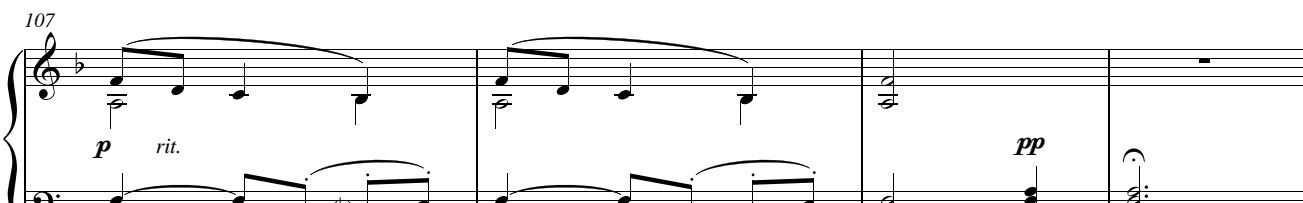
Я - ко - го ж ми ра - ю у Бо - га бла - га - ем?
 Ja - ko-ho zh my ra - ju u Bo - ha bla - ha - jem?

T. 

Я - ко - го ж ми ра - ю у Бо - га бла - га - ем?
 Ja - ko-ho zh my ra - ju u Bo - ha bla - ha - jem?

Ф-п 

103 *mp* 

107 *p rit.* 

pp 